



NIEDERSCHRIFT

31. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Weiterstadt

Legislaturperiode IX 2011/2016

am	27. März 2014
im	Rathaus, Riedbahnstraße 6, Sitzungsraum Verneuil sur Seine
Beginn	19:00 Uhr
Ende	20:40 Uhr

Anwesende:

SPD-Fraktion

Enzmann, Andreas
Fischer, Wilhelm
Girardi, Donato
Hofmann, Doris
Hofmann, Heike
Koch, Alexander
Kurpiers, Christian
Ludwig, Alexander
Naas, Stefanie
Salzer, Risto Dr.
Sausner, Barbara
Schneider, Dirk
Stein, Reinhold

CDU-Fraktion

Köhler, Lutz
Mager, Marcus
Meinhardt, Lisa
Nungesser, Werner
Pohl, Edgar
Snitil, Melinda
Weichert, Peter

ALW-Fraktion

Amend, Heinz Günther
Becker, Ernst-Ludwig
Geertz, Matthias
Hamm, Udo Dr.
Mayer-Reitz, Marie Luise
Petri, Heinz-Ludwig
Pohl, Barbara Dr.

FWW-Fraktion

Moczygemba, Eugen
Störmer, Gerd

bpw

Lützkendorf, Frank

fraktionslos

Jahns, Manfred

Magistrat

Bormet, Helmut
Höll, Herbert
Klein, Jutta

(ab Top9)

Mager, Philipp
Merlau, Günter
Möller, Ralf
Möllmann, Martin
Reitz-Gottschall, Angelika
Röhrig, Reinhold
Spätling-Slomka, Dorothea
Zeller, Gerhard

Ausländerbeirat

Didonna Schnellbächer, Maria

Seniorenbeirat

Koch, Anneliese

Schriftführung

Zettel, Annette

Verwaltung

Reif-Myrzik, Monika
Riffel, Katharina
Wesp, Frank

Presse

Heck, Julian
Wickel, Marc Dr.

Entschuldigt fehlen:

SPD-Fraktion

Dittrich, Manfred
Gürkan, Benjamin

CDU-Fraktion

Brunner, Bernd

ALW-Fraktion

Wächter, Gunter

FWW-Fraktion

Schmidt, Jörg

fraktionslos

Jacobi, Gerhard

Magistrat

Thalheimer, Werner

Stellvertretender Stadtverordnetenvorsteher Fischer eröffnet die Sitzung und stellt fest, dass die Einladungen fristgerecht und ordnungsgemäß ergangen sind (§§ 56 und 58 HGO), die Sitzung öffentlich bekannt gemacht wurde (§ 58 HGO) und die Stadtverordnetenversammlung beschlussfähig ist.

Stellvertretender Stadtverordnetenvorsteher Fischer teilt mit, dass die SPD-Fraktion ihren Antrag "Anrufsammeltaxi", Drucksache IX/0717, Tagesordnungspunkt 6 zurückgezogen hat. Der Tagesordnungspunkt wird somit abgesetzt.

Der Seniorenbeirat bittet den Tagesordnungspunkt 17, Rechenschaftsbericht Seniorenbeirat und Seniorenbüro 2013, Drucksache IX/0795/1, vorzuziehen. Einwendungen werden dagegen nicht erhoben.

Weitere Einwendungen gegen die Tagesordnung werden nicht erhoben. Folgende geänderte Tagesordnung wird festgestellt:

	Drucksache
1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 27.02.2014	
2. Bericht des Bürgermeisters	
3. Rechenschaftsbericht Seniorenbeirat und Seniorenbüro 2013	IX/0795/1
4. Ausgleichsmaßnahmen zur Schaffung von Ökopunkten auf privaten Waldflächen	IX/0741/1
5. Prüfung zur Realisierbarkeit von Ökopunktemaßnahmen auf Waldfläche am Steinrodsee	IX/0741/3
6. Kommunale Zusammenarbeit mit der Gemeinde Erzhausen	IX/0751/1
7. Erstellung eines Sportentwicklungsplanes; Antrag der SPD-Fraktion	IX/0780
8. Haushaltsverfügung der Kommunalaufsicht	IX/0743/1
9. Investitionsprogramm der Stadt Weiterstadt zur Haushaltssatzung mit Haushaltsplan 2014 für die Jahre 2013 bis 2017	IX/0774/1
10. Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2014	IX/0772/1
11. Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Stadtwerke für das Wirtschaftsjahr 2014	IX/0655/2
12. Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Kommunaler Immobilienservice für das Wirtschaftsjahr 2014	IX/0689/2
13. Wirtschaftsplan für das Forstwirtschaftsjahr 2014	IX/0766/1
14. Bebauungsplan „In den Wernäckern Teil II“, Gemarkung Gräfenhausen Aufstellungsbeschluss gem. § 2 (1) BauGB	IX/0767/1
15. Verkehrsentwicklungsplan für die Stadt Weiterstadt, Abschluss des Verfahrens	IX/0616/1
15.1. Ergebnis der öffentlichen Beteiligung	IX/0616/3
16. Finanzierung Neubau Bürgerhaus Braunshardt	IX/0790/1
17. Mitteilungen	

Tagesordnungspunkt 1

Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 27.02.2014

Einwendungen gegen die Niederschrift über die Sitzung vom 27.02.2014 werden nicht erhoben. Sie ist somit rechtskräftig.

Tagesordnungspunkt 2

Bericht des Bürgermeisters

Bürgermeister Möller berichtet über:

- Der Gewerbeverein hat bei der Stadt Weiterstadt einen Antrag auf einen verkaufsoffenen Sonntag in Verbindung mit der WAA gestellt. Die Stadt Weiterstadt hat dem Antrag in Absprache mit der Gewerbeaufsicht und dem HSGB stattgegeben. Gegen diese Genehmigung wird jetzt der Gewerkschaft Verdi und der Evangelischen Kirche geklagt. Der Gerichtstermin wurde noch nicht festgesetzt.
- Die Stadt Weiterstadt veranstaltet am 08.04.2014 einen Info-Abend über das Thema "Asylsuchende". Fragen zum Thema werden von der Ersten Kreisbeigeordneten Rosemarie Lück, Bürgermeister Ralf Möller, Thomas Koch, Leiter des Flüchtlingsamtes Darmstadt-Dieburg und von Herrn Hartmut Stiller, ev. Kirche beantwortet.
- Am kommenden Samstag findet die nächste Müllsammelaktion der Stadt Weiterstadt statt. 287 Personen haben sich für diese Aktion angemeldet.

Tagesordnungspunkt 3

Rechenschaftsbericht Seniorenbeirat und Seniorenbüro 2013

Drucksache: IX/0795/1

Stellungnahmen werden von den Fraktionen von ALW, SPD und FWW abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung nimmt den Rechenschaftsbericht 2013 des Seniorenbeirats der Stadt Weiterstadt zur Kenntnis.

Tagesordnungspunkt 4

Ausgleichsmaßnahmen zur Schaffung von Ökopunkten auf privaten Waldflächen

Drucksache: IX/0741/1

Stellungnahmen werden nicht abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Ausschusses für Umwelt und Energie folgenden Beschluss:

Es werden keine ökologischen Ausgleichsmaßnahmen auf privaten Waldflächen mit dem Ziel der Schaffung von Ökopunkten realisiert, da dies ökonomisch nicht sinnvoll ist und für die Stadt einen nicht unerheblichen Zuschussbedarf nach sich ziehen würde.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

Tagesordnungspunkt 5

Prüfung zur Realisierbarkeit von Ökopunktemaßnahmen auf Waldfläche am Steinrodsee

Drucksache: IX/0741/3

Stellungnahmen werden nicht abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Ausschusses für Umwelt und Energie folgenden Beschluss:

1. Der Inhalt der Drucksache wird zur Kenntnis genommen.
2. Auf die aufwendigere Vorbaumaßnahme wird verzichtet. Dies ist im Waldwirtschaftsplan 2014 zu berücksichtigen (Reduzierung des Gesamtergebnisses von -22.814 € auf -14.897 €).

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Tagesordnungspunkt 6

Kommunale Zusammenarbeit mit der Gemeinde Erzhausen

Drucksache: IX/0751/1

Stellungnahmen werden nicht abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses folgenden Beschluss:

1. Der Aufnahme des Punktes 4. „**Bedienstete der Gemeinde Erzhausen können von der Stadt Weiterstadt zu Landesbeamten bestellt werden**“ in der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung vom 25.03.2008 wird zugestimmt.
2. Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zustimmung der Kommunalaufsicht des Landrates des Kreises Darmstadt-Dieburg nach den Beschlussfassungen durch die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Weiterstadt und der Gemeindevertretersitzung der Gemeinde Erzhausen erforderlich ist.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Tagesordnungspunkt 7

Erstellung eines Sportentwicklungsplanes; Antrag der SPD-Fraktion

Drucksache: IX/0780

Stellungnahme wird von der ALW-Fraktion abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses folgenden Beschluss:

Der Magistrat wird beauftragt, einen Sportentwicklungsplan für die Stadt Weiterstadt zu erstellen, der die Interessen von Sportvereinen, Bürgern, örtlichen Organisationen und städtischen Interessen in Einklang bringt.

Abstimmungsergebnis:

29 Ja-Stimmen (7 CDU, 2 FWW, 1 bpw, 1 fraktionslos, 6 ALW, 12 SPD)
1 Enthaltung (1 ALW)

**Tagesordnungspunkt 8
Haushaltsverfügung der Kommunalaufsicht
Drucksache: IX/0743/1**

Stellungnahmen werden nicht abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung nimmt auf Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses die Haushaltsverfügung der Kommunalaufsicht vom 11.12.2013 zur Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2013 der Stadt Weiterstadt einstimmig zur Kenntnis.

Stellvertretender Stadtverordnetenvorsteher Fischer ruft die

- Tagesordnungspunkte 9, Investitionsprogramm der Stadt Weiterstadt zur Haushaltssatzung mit Haushaltsplan 2014 bis 2017 und
- Tagesordnungspunkt 10 Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2014

gemeinsam auf.

**Tagesordnungspunkt 9
Investitionsprogramm der Stadt Weiterstadt zur Haushaltssatzung mit Haushaltsplan 2014
für die Jahre 2013 bis 2017
Drucksache: IX/0774/1**

**Tagesordnungspunkt 10
Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2014
Drucksache: IX/0772/1**

Ab diesen Tagesordnungspunkten ist Stadtverordneter Ludwig anwesend.

Stellungnahmen werden von allen Fraktionen abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst zu Drucksache IX/0774/1 Investitionsprogramm der Stadt Weiterstadt 2014 für die Jahre 2013 bis 2017 auf Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses folgenden Beschluss:

Das Investitionsprogramm der Stadt Weiterstadt für die Jahre 2013 bis 2017 wird beschlossen.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

Die Stadtverordnetenversammlung fasst zu Drucksache IX/0772/1 Haushaltssatzung mit Haushaltsplan auf Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses folgenden Beschluss:

1. Die Haushaltssatzung mit Haushaltsplan und Anlagen für das Haushaltsjahr 2014 (Anlage 2 zur Niederschrift des Haupt- und Finanzausschusses), mit den Änderungen im Haupt- und Finanzausschuss, wird beschlossen.
2. Die fünfjährige Ergebnis- und Finanzplanung wird in der vorliegenden Fassung beschlossen.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

Tagesordnungspunkt 11
Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Stadtwerke für das Wirtschaftsjahr 2014
Drucksache: IX/0655/2

Stellungnahmen werden nicht abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses folgenden Beschluss:

Der Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Stadtwerke für das Wirtschaftsjahr 2014 wird wie folgt beschlossen:

1. Erfolgsplan für den Bereich Abwasserbeseitigung	
Erträge	5.133.100,00 €
Aufwendungen	<u>5.073.510,00 €</u>
Gewinn	59.590,00 €
Erfolgsplan für den Bereich Photovoltaikanlage	
Erträge	342.800,00 €
Aufwendungen	<u>292.500,00 €</u>
Gewinn	50.300,00 €
2. Vermögensplan für den Bereich Abwasserbeseitigung	
Deckungsmittel	6.031.220,00 €
Ausgaben	6.031.220,00 €
Vermögensplan für den Bereich Photovoltaikanlage	
Deckungsmittel	220.300,00 €
Ausgaben	220.300,00 €
3. Stellenplan	
Es gilt die von der Stadtverordnetenversammlung mit dem Wirtschaftsplan beschlossene Stellenübersicht.	
4. Kredite für die Finanzierung des Vermögensplan	
Neuaufnahme von Krediten	965.000,00 €
Umschuldung von Krediten	<u>3.544.630,00 €</u>
Kreditaufnahmen	4.209.630,00 €

5. Kassenkredite

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, die im Wirtschaftsjahr zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben in Anspruch genommen werden dürfen, ist festgesetzt auf: 1.000.000,00 €

6. Verpflichtungsermächtigungen

Verpflichtungsermächtigungen werden in Höhe von 450.000,00 € beansprucht.

Abstimmungsergebnis:

30	Ja-Stimmen	(7 CDU, 1 FWW, 1 bpw, 1 fraktionslos, 7 ALW, 13 SPD)
1	Enthaltung	(1 FWW)

Tagesordnungspunkt 12

Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Kommunalen Immobilienservice für das Wirtschaftsjahr 2014

Drucksache: IX/0689/2

Stellungnahmen werden von allen Fraktionen abgegeben.

Die CDU-Fraktion stellt folgende Änderungsanträge:

1. Die Mittel für die Baumaßnahme des Bürgerhauses Braunshardt in Höhe von 3.000.000,00 € werden auf das Haushaltsjahr 2018 verschoben.
2. Es werden im Wirtschaftsplan KIS 2014 finanzielle Mittel i. H. von 3.000.000,00 € zur Sanierung der Bürgerhäuser Weiterstadt, Gräfenhausen und Schneppenhausen bereitgestellt.
3. Es ist ein Gesamtkonzept über die Sanierungsmaßnahmen der bestehenden Bürgerhäuser zu erstellen.
4. Für die Planung der Sanierungsmaßnahmen sind in den betreffenden Stadtteilen Beiräte aus Vertretern der örtlichen Vereine zu bilden.

Stellvertretender Stadtverordnetenvorsteher Fischer lässt auf Antrag über die Ziffern der Änderungsanträge getrennt abstimmen.

Ziffer 1

Die Mittel für die Baumaßnahme des Bürgerhauses Braunshardt in Höhe von 3.000.000,00 € werden auf das Haushaltsjahr 2018 verschoben.

Abstimmungsergebnis:

7	Ja-Stimmen	(7 CDU)
22	Nein-Stimmen	(1 bpw, 1 fraktionslos, 7 ALW, 13 SPD)
2	Enthaltungen	(2 FWW)

Der Antrag ist somit abgelehnt.

Ziffer 2

Es werden im Wirtschaftsplan KIS 2014 finanzielle Mittel in Höhe von 3.000.000,00 € zur Sanierung der Bürgerhäuser Weiterstadt, Gräfenhausen und Schneppenhausen bereitgestellt.

Abstimmungsergebnis:

7	Ja-Stimmen	(7 CDU)
21	Nein-Stimmen	(1 fraktionslos, 7 ALW, 13 SPD)
3	Enthaltungen	(2 FWW, 1 bpw)

Der Antrag ist somit abgelehnt.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst folgende Beschlüsse:

Ziffer 3

Es ist ein Gesamtkonzept über die Sanierungsmaßnahmen der bestehenden Bürgerhäuser zu erstellen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Ziffer 4

Für die Planung der Sanierungsmaßnahmen sind in den betreffenden Stadtteilen Beiräte aus Vertretern der örtlichen Vereine zu bilden.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses folgenden Beschluss:

Der Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Kommunaler Immobilienservice für das Wirtschaftsjahr 2014 wird wie folgt beschlossen:

1. Erfolgsplan

Erträge	8.976.551,00 €
Aufwendungen	8.953.769,00 €
Gewinn/Verlust	22.782,00 €

2. Vermögensplan

Deckungsmittel	6.241.946,00 €
Ausgaben	6.241.946,00 €

3. Stellenplan

Es gilt die von der Stadtverordnetenversammlung mit dem Wirtschaftsplan beschlossene Stellenübersicht

4. Kredite

Der Gesamtbetrag der Darlehen für das Wirtschaftsjahr 2014 dient der Finanzierung des Vermögensplans und wird festgesetzt auf 1.251.414,00 €

5. Kassenkredite

Der Höchstbetrag an Kassenkrediten, die im Wirtschaftsjahr zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben in Anspruch genommen werden dürfen wird auf

2.000.000,00 €

festgesetzt.

6. Verpflichtungsermächtigungen

Für die Finanzierung des Projektes Sanierung Turmbau Ohlystift werden für das Wirtschaftsjahr 2015 Verpflichtungsermächtigungen in Höhe von

350.000,00 €

festgesetzt

Abstimmungsergebnis:

22	Ja-Stimmen	(1 bpw, 1 fraktionslos, 7 ALW, 13 SPD)
7	Nein-Stimmen	(7 CDU)
2	Enthaltungen	(2 FWW)

Tagesordnungspunkt 13

Wirtschaftsplan für das Forstwirtschaftsjahr 2014

Drucksache: IX/0766/1

Stellungnahmen werden nicht abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses folgenden Beschluss:

Der von Hessen-Forst Darmstadt vorgelegte Waldwirtschaftsplan für das Forstwirtschaftsjahr 2014 wird anerkannt und in den Haushaltsplan 2014 übernommen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Tagesordnungspunkt 14

Bebauungsplan „In den Wernäckern Teil II“, Gemarkung Gräfenhausen

Aufstellungsbeschluss gem. § 2 (1) BauGB

Drucksache: IX/0767/1

Stellungnahmen werden nicht abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Verkehr folgenden Beschluss:

1. Der Aufstellung eines Bebauungsplanes „In den Wernäckern Teil II“, Gemarkung Gräfenhausen zum Zwecke der städtebaulich geordneten Entwicklung und Erweiterung des Mischgebietes an der Dammstraße im Stadtteil Gräfenhausen wird nach § 2 (1) BauGB zugestimmt.
2. Der Geltungsbereich gem. § 9 (7) des Bebauungsplanes „In den Wernäckern Teil II“ umfasst im Einzelnen die Grundstücke:
Gemarkung Gräfenhausen,
Flur 6, Nr. 27 tlw., 33, 34, 35/2, 36 tlw. und 38 tlw. (s. Anlage 2)
3. Der Magistrat wird beauftragt, den Aufstellungsbeschluss ortsüblich bekannt zu machen sowie weitere Verfahrensschritte gem. BauGB vorzubereiten.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

Tagesordnungspunkt 15
Verkehrsentwicklungsplan für die Stadt Weiterstadt, Abschluss des Verfahrens
Drucksache: IX/0616/1

Tagesordnungspunkt 15.1
Ergebnis der öffentlichen Beteiligung
Drucksache: IX/0616/3

Stellungnahmen werden von allen Fraktionen abgegeben.

Bürgermeister Möller bittet Ziffer 4 der Beschlussempfehlung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Verkehr dahingehend zu ändern, dass "**jährlich**" berichtet wird. Einwendungen werden gegen den Vorschlag nicht erhoben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Verkehr folgenden Beschluss:

1. Der vorgelegte Abschlussbericht zum Verkehrsentwicklungsplan (VEP) wird zur Kenntnis genommen.
2. Der VEP bildet die Grundlage für die Verwaltung bei allen Entscheidungen zur Entwicklung der Verkehrsinfrastruktur.
3. Der Magistrat wird beauftragt, eine Maßnahmenplanung (Grundsatzplan) zu erarbeiten und zur Entscheidung vorzulegen.
Dabei sind die einzelnen Maßnahmen nach Prioritäten zu reihen und die entsprechend erforderlichen Mittel für die Umsetzung zu planen.
4. Über den jeweiligen Stand der einzelnen Planungsphasen berichtet die Verwaltung erstmalig zum 20.09.2014. Anschließend berichtet sie jährlich über die Umsetzung des Grundsatzplanes.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

Tagesordnungspunkt 16
Finanzierung Neubau Bürgerhaus Braunshardt
Drucksache: IX/0790/1

Stellungnahme wird von der CDU-Fraktion abgegeben.

Die CDU-Fraktion beantragt über die Ziffern 1 und 2 getrennt abzustimmen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst folgenden Beschluss:

1. Zur Finanzierung der Neubaumaßnahme „Bürgerhaus Braunshardt“ wird dem Eigenbetrieb Kommunaler Immobilienservice ein Zuschuss in Höhe von 3.200.000,00 € gewährt. Die Auszahlung erfolgt nach Baufortschritt.

Abstimmungsergebnis:

24 Ja-Stimmen (2 FWW, 1 bpw, 1 fraktionslos, 7 ALW, 13 SPD)
7 Nein-Stimmen (7 CDU)

2. Zur Refinanzierung ruft die Stadt Gelder in gleicher Höhe bei der Hessischen Landes Gesellschaft aus der Entwicklungsmaßnahme beziehungsweise Bodenbevorratung Gewerbegebiet West ab.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

**Tagesordnungspunkt 17
Mitteilungen**

Stellvertretender Stadtverordnetenvorsteher Fischer gratuliert im Namen der Stadtverordnetenversammlung der Stadtverordneten Stefanie Naas zum 65. Geburtstag.

Weiterhin gibt er folgende Mitteilungen bekannt:

31.03.2014 Bürgerversammlung im Stadtteil Weiterstadt
10.05.2014 Weinforum im Schloss im Braunshardt

Wilhelm Fischer
Stellv. Stadtverordnetenvorsteher

Annette Zettel
Schriftführung